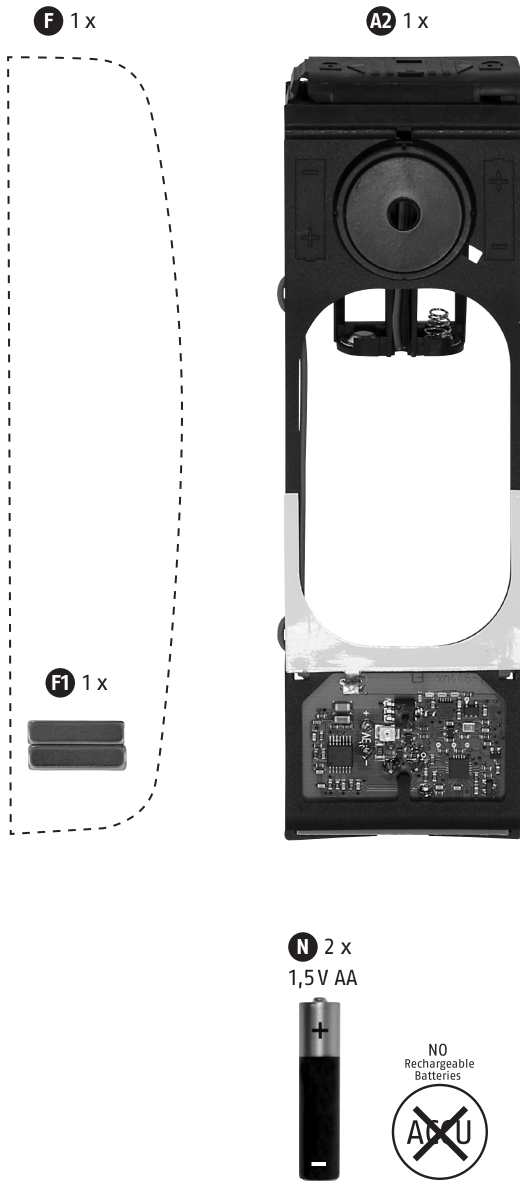
F0400E | secvest

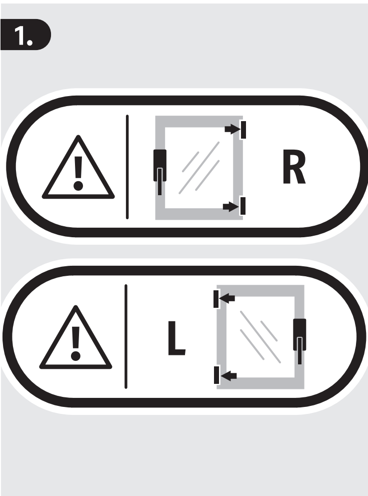
S.1

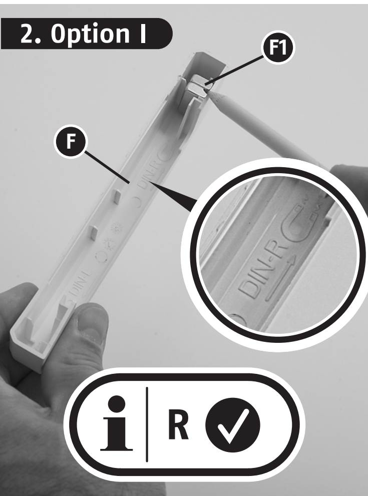
ABUS
Security Tech Germany



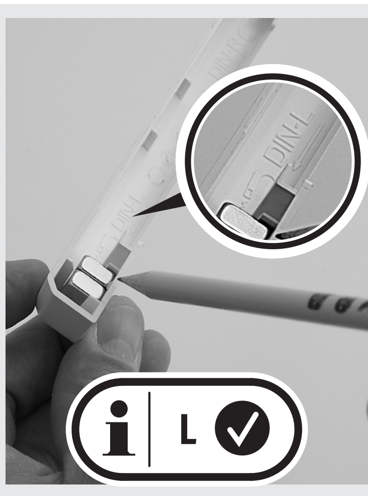
N 2 x
1,5 V AA

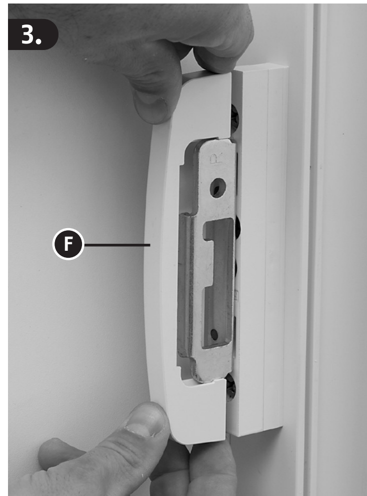
NO
Rechargeable
Batteries
ACCU











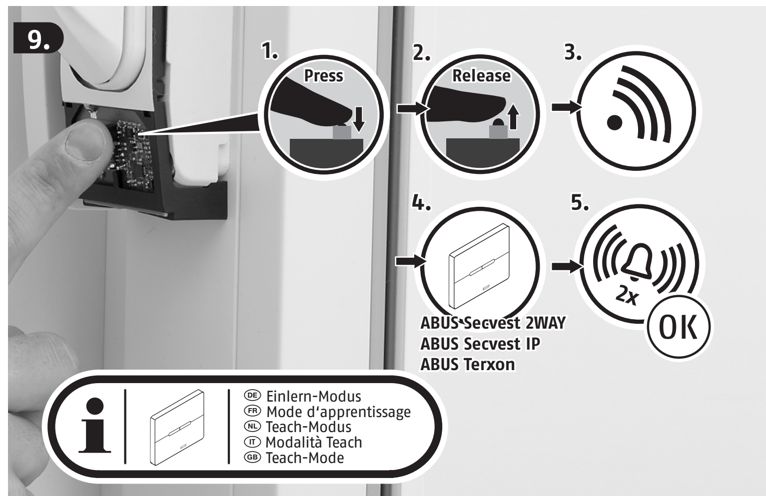










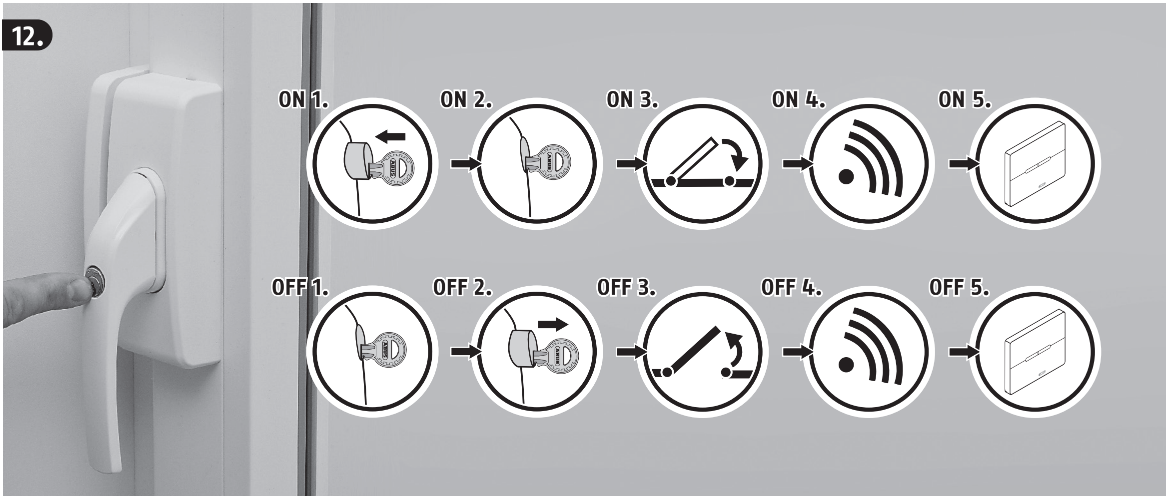




DE Achtung: Allgemeine Hinweise auf Seite 2 beachten!
FR Attention: Reportez-vous à la page 2 pour les informations générales!
NL Let op: Algemene instructie op blz. 2 in acht nemen!
IT Attenzione: Seguite le informazioni generali su pagina due!
GB Attention: Please see general notes on page 2!





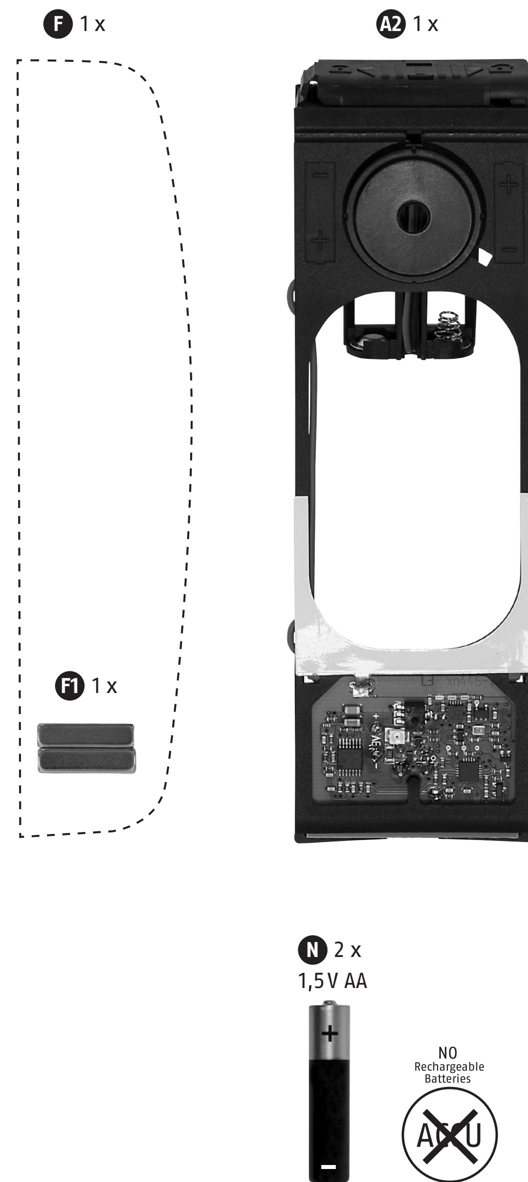


MADE IN GERMANY

F0400E | secvest

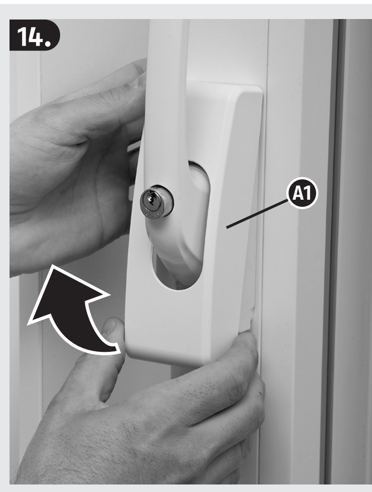
S.2

Security Tech Germany

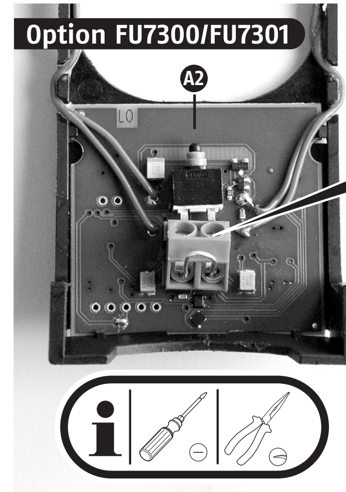




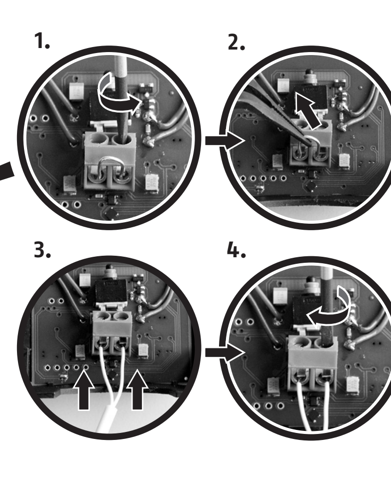
DE Entladene Batterie bitte auswechseln

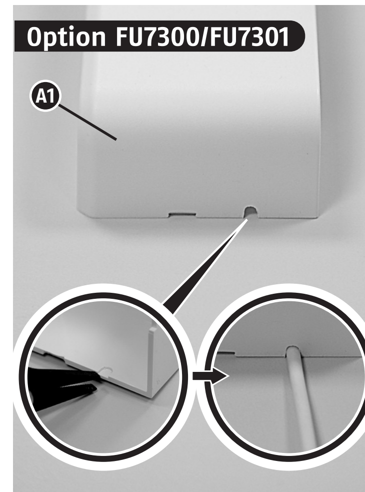






DE FU7300/FU7301 = Glasbruchmelder





N 2 x
1,5 V AA

NO Rechargeable Batteries

ACCU

DE **Allgemeines und Batteriehinweise**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller (www.abus.com) hinterlegt.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender diese Montage- und Bedienungsanleitung beachten.

Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden. Ebenfalls sollte ein Fingerkontakt mit der Platine vermieden werden.Der zugelassene Einsatztemperaturbereich beträgt -10°C bis +55°C bei einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 90%.

Vorsicht im Umgang mit dem Magneten:
- Gefahr des Einklemmens der Finger!
- Produkt von Kindern fernhalten wegen verschluckbarer Kleinteile.
- Insbesondere beim Verschlucken des Magneten ist unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.
- Kredit- oder EC-Karten mit Magnetstreifen könnten geschädigt werden.
- Für Personen mit Herzschrittmacher, Defibrillator oder sonstigen implantierten Geräten gilt: Der Magnet kann solche Geräte negativ beeinflussen, daher insbesondere bei der Montage ausreichenden Abstand (ca. 20cm) zwischen Magnet und implantiertem Gerät einhalten.

Weder der Verfasser noch ABUS kann eine Haftung für einen Verlust oder Schaden übernehmen, der mittelbar oder unmittelbar aufgrund dieser Anleitung verursacht wurde oder von dem behauptet wird, dass er dadurch entstanden ist. Der Inhalt dieser Anleitung kann ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.

Batteriehinweise:
Das Gerät wird mit Gleichspannung über 2 x 1,5 V AA-Alkaline-Batterien versorgt, die im Lieferumfang enthalten sind. Beim Einlegen der Batterie ist auf richtige Polarität zu achten. Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten und Brände und Verletzungen zu vermeiden, sind folgende Hinweise zu beachten:
- Gemäß Batterieverordnung ist die Entsorgung von Batterien über den Hausmüll verboten, diese müssen an gekennzeichneten Sammelstellen abgegeben werden.
- Batterien dürfen weder direkter Sonneneinstrahlung noch anderen Wärmequellen ausgesetzt oder an Orten mit sehr hohen Temperaturen aufbewahrt werden.
- Batterien gehören nicht in Kinderhände und sind nicht wieder aufladbar.

Batterien dürfen nicht:
- zerlegt, angestochen oder beschädigt werden
- verbrannt werden
- mit Wasser in Berührung kommen
- kurzgeschlossen werden

Technische Änderungen vorbehalten.
Für Irrtürmer und Druckfehler keine Haftung.

FR **Généralités et remarques concernant les piles**

Ce produit satisfait aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Il fait l'objet d'une certification et les déclarations et documentations respectives sont mises à disposition sur le site Internet du fabricant (www.abus.com) à titre d'information.

Afin de maintenir cet état et d'assurer un usage sans risque, l'utilisateur doit respecter la notice de montage et le mode d'emploi.

L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Les doigts ne doivent pas non plus entrer en contact avec la platine. Le domaine de température d'utilisation admissible est de –10 C à + 55 C sous une humidité relative maximale de l'air de 90%.

Attention lors du maniement de l'aimant:
- Risque d'écrasement des mains !
- Garder le produit hors de la portée des enfants. Des petites pièces peuvent être avalées.
- En particulier en cas d'ingestion de l'aimant, consulter immédiatement un médecin.

- Les cartes de crédit ou de paiement à bande magnétique peuvent être endommagées.
- Pour les personnes portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou d'autres appareils implantés, il faut: Veiller à conserver un espace suffisant (env. 20 cm) entre l'aimant et l'appareil implanté, en particulier lors du montage, puisque l'aimant peut avoir une influence négative sur de tels appareils.

L'auteur et ABUS n'assument aucune responsabilité pour d'éventuelles pertes ou dégâts causés directement ou indirectement par ces instructions ou dont il est affirmé qu'ils en résultent. Le contenu de ces instructions peut être modifié sans annonce préalable.

Indications concernant les piles:
L'appareil est alimenté en tension continue par deux piles alcalines AA 1,5 V qui sont fournies. Respecter la polarité lors de l'insertion des piles. Pour que l'appareil dure longtemps et pour éviter les incendies et les blessures, observer les indications suivantes :
- En vertu du règlement relatif à l'élimination des piles, il est interdit de jeter les piles avec les ordures ménagères ; les remettre à un centre de collecte certifié.
- Ne pas exposer les piles au rayonnement solaire direct ni les conserver dans des endroits où règnent de très hautes températures.
- Ne pas laisser les piles à portée des enfants et ne pas les recharger.

Ne pas
- les désassembler, les percer ou les endommager,
- les jeter au feu,
- les mettre en contact avec de l'eau,
- les court-circuiter.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité por des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

NL **Algemeen en opmerkingen i.v.m. batterijen**

Dit product voldoet aan de vereisten van de geldende Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd bewezen, de fabrikant (www.abus.com) beschikt over de desbetreffende verklaringen en documentatie.

Om deze toestand te behouden en een veilige werking te garanderen, moet de gebruiker deze montage- en gebruiksaanwijzing naleven.

Het product als geheel mag niet gewijzigd of omgebouwd worden. Ook vingercontact met de platine moet vermeden worden. De toegelaten gebruikstemperatuur bedraagt -10 °C tot +55 °C bij een maximale luchtvochtigheid van 90%.

Voorzichtig bij het gebruik van de magneet:
- Gevaar voor het knellen van vingers!
- Product buiten het bereik van kinderen houden omwille van kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
- Vooral bij het inslikken van de magneet moet onmiddellijk een arts geraadpleegd worden.
- Credit- of EC-kaarten met een magnetische strip kunnen beschadigd worden.
- Voor personen met een pacemaker, defibril lator of andere geïmplanteerde toestellen geldt: de magneet kan dergelijke toestellen negatief beïn vloeden. Houd daarom bij de montage voldoen de afstand (ca. 20 cm) tussen de magneet en het geïmplanteerde toestel.

Noch de opsteller, noch ABUS kan aansprakelijk worden gehouden voor verlies of schade, direct of indirect veroorzaakt door deze handleiding, of waarvan wordt beweerd dat deze hierdoor is ontstaan. De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Informatie over de batterij:
Het toestel wordt gevoed door gelijkspanning aan de hand van 2 x 1,5 V AA-alkalinebatterijen, die in de leveringsomvang omvat zijn. Let op de juiste polen bij het plaatsen van de batterijen. Respecteer onderstaande aanwijzingen om een lange levensduur te garanderen en branden en letsels te vermijden:
- Volgens de batterijverordening is het verwij de ren van batterijen via het huisvuil verboden, die moeten worden afgegeven bij de bekende plaatsen van inzameling.
- Batterijen mogen noch aan directe zonnestralen, noch aan andere warmtebronnen worden blootgesteld of worden bewaard op plaatsen met zeer hoge temperaturen.
- Batterijen horen niet in handen van kinderen en kunnen niet opnieuw worden opgeladen.

Batterijen mogen niet:
- uit elkaar worden genomen, worden doorboord of worden beschadigd,
- worden verbrand,
- met water in aanraking komen,
- worden kortgesloten.

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

IT **Generalità e indicazioni sulle batterie**

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali. La conformità è stata dimostrata, le dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono depositati presso il fabbricante (www.abus.com).

Per mantenere questo stato e garantire un funzionamento senza pericoli,l'utilizzatore deve osservare questo manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso.

L'intero prodotto non può essere modificato o convertito. Inoltre è necessario evitare un contatto delle dita con la scheda. Il campo di temperatura di impiego autorizzato è da -10°C a +55°C con un'umidità dell'aria massima del 90%.

Attenzione quando si lavora con i magneti:
- Pericolo di incastro delle dita!
- Tenere il prodotto lontano dai bambini perché contiene minuteria ingeribile.
- In particolare, in caso di ingestione del magnete, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Pericolo di danneggiamento della banda magnetica di carte di credito o bancomat.
- Avvertenza per le persone con pacemaker, defibrillatore o altri dispositivi elettrici impian tati: il magnete può causare il mal funzionamento di tali dispositivi, perciò è opportuno tenere il magnete a debita distanza (ca. 20 cm) dal dispositivo durante le operazioni di montaggio.

Il redattore e ABUS declinano ogni responsabilità per un'eventuale perdita o danni, causati direttamente o indirettamente da questo manuale o rispetto ai quali si presuma che siano stati causati dal manuale. Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza precedente comunicazione.

Istruzioni sulle batterie:
L'apparecchio viene alimentato con tensione continua tramite 2 x batterie 1,5 V AA alcaline, comprese nella fornitura. All'introduzione della batteria, è necessario accertarsi che la polarità sia quella giusta. Per garantire una lunga vita utile e prevenire incendi e lesioni, osservare le seguenti indicazioni:
- Secondo il regolamento sullo smaltimento delle batterie, uno smaltimento con i rifiuti domestici è vietato, esse devono essere portate a centri di raccolta specializzati e indicati.
- Le batterie non vanno esposte né a irraggia men to solare diretto né ad altre fonti di calore o a temperature molto elevate.
- Le batterie devono essere sempre conservate fuori dalla portata dei bambini e non sono ricaricabili.

Le batterie non devono:
- essere smontate, forate o danneggiate
- essere bruciate
- venire a contatto con l'acqua
- essere cortocircuitate

Ci si riservano modifiche tecniche. Per errori e redfusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

GB **General information and battery advice**

This product meets the requirements of applicable European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents are kept on file by the manufacturer (www.abus.com).

To maintain this state of affairs and ensure safe operation, the user must follow these assembly and operating instructions. The product should not be changed or modified. Also finger contact with the board should be avoided. The permitted operating temperature range is -10°C to +55°C at a maximum humidity of 90%.

Be careful when using magnets:
- Risk of trapping fingers!
- Keep product away from children due to small parts.
- In particular, seek immediate medical attention if magnet is swallowed.
- Credit or debit cards with magnetic strips may be damaged.
- For persons with pacemakers, defibrillators or other implanted devices – the magnet may adversely affect such devices, so ensure sufficient distance (approx. 20cm) between the magnet and implanted device during installation.

Neither the author nor ABUS accepts liability for loss or damage due indirectly or directly to these instructions or any damage alleged to have been caused due to them. The contents of these instructions may be altered without prior notice.

Battery advice:
The unit is supplied with DC voltage from 2 x 1.5V AA alkaline batteries, which are included. When inserting the batteries, ensure the polarity is correct. To ensure long life and to prevent fire and injury, comply with the following instructions.
- Under the Battery Disposal Regulation, the disposal of batteries in household waste is prohibited. They must be handed in at desig nated collection points.
- Batteries may not be exposed to direct sunlight or other heat sources or stored in places exposed to very high temperatures.
- Keep batteries away from children. These batteries are not rechargeable.

Batteries must not:
- be dismantled, pierced or otherwise damaged
- be burned
- come into contact with water
- be short-circuited

Subject to technical alterations.
No liabiltity for mistakes and printing errors



DE Achtung! Kleinteile können von Kindern verschluckt werden!
FR Attention! Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants!
NL Let op! Kleine onderdelen kunnen door kinderen worden ingeslikt!
IT Attenzione! Piccole parti possono essere ingerite dai bambini!
GB Attention! Children can swallow small parts!



DE Vorsicht!
FR Attention!
NL Voorzichtig!
IT Attenzione!
GB Caution!



DE Hinweise zur Montage
FR Instructions de montage
NL Instructies voor de montage
IT Note per l'installazione
GB Further fitting details



DE GB NL
©ABUS
Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
86444 Affing
Tel.: +49 82 07 959 90-0
www.abus.com

FR
ABUS France SAS
www.abus.fr

MADE IN GERMANY

07/2014 | 390403